

Tu peux...
Sortir de l'ombre

Rends-toi sur
Job GO .ca



f t i n p i

tc • MEDIA

Restigouche
**Plusieurs
avenues de
développement
économique,
selon le
ministre
Arseneault**
PAGE 3



(PHOTO TC MEDIA - FRANÇOIS ALARY)

POUR TOUT
**ACHETER
OU TOUT
VENDRE**



Vos
Classées



YMCA de Campbellton **600 PERSONNES À LA PREMIÈRE JOURNÉE ENFANTS EN SANTÉ**

Plus de 600 personnes en provenance de plusieurs localités de la région se sont déplacées, pour la première journée Enfants en santé, organisée par le YMCA de Campbellton.

PAGE 2

(PHOTO TC MEDIA - MARIE-CLAUDE POIRIER)

 **NOUS AIMONS
VOUS LIRE!**

Vous avez des commentaires?
Faites-nous les parvenir à
nrm.redaction@tc.tc

 **idéal revêtement**
Compagnie Ltée, Manufacturiers

 **Arco**
LUMBER LTEE

638, rue Principale,
Eel River Crossing
Tél. : (506) 826-2684

#1
dans la qualité du
service dans le Nord du
Restigouche!

Revêtement de toit de métal
SOUSSION GRATUITE



6201355

Franc succès pour la journée Enfants en santé

Le YMCA ouvre grandes ses portes

FRANÇOIS ALARY

JEUNESSE. C'est plus de 600 personnes en provenance de plusieurs localités de la région qui se sont déplacées aux abords de la majestueuse rivière Restigouche, plus précisément au Centre civique de Campbellton, le samedi 6 juin dernier.

À l'intérieur comme à l'extérieur, une multitude d'activités orientées vers la santé et le mieux-être ont ravi les participants.

À peine un an après son ouverture, le YMCA de Campbellton s'est illustré de belle façon en organisant cette activité intergénérationnelle se voulant une journée nationale soulignée dans plusieurs villes du pays. En partenariat avec de nombreux partenaires, un comité de travail avait élaboré une programmation éclectique. Tous et chacun, des jeunes familles pour la plupart, étaient invités à déambuler dans quatre zones bien identifiées dans lesquelles se tenaient des activités ludiques, instructives et surtout axées sur la qualité de vie. Les participants de tout âge ont pu s'adonner au soccer sur gazon, à des jeux coopératifs, des ateliers de nutrition, spectacle de magie, capsules santé, etc.

VERS DES COMMUNAUTÉS SAINES ET INCLUSIVES

Bruno Poirier, conseiller régional en mieux-être à la Direction du mieux-être, qui se retrouvait parmi les nombreux collaborateurs sur place a rappelé l'importance pour le gouvernement du Nouveau-Brunswick de promouvoir des saines habitudes de vie et stimuler le



Plus de 600 personnes se sont déplacées pour la journée Enfants en santé du YMCA de Campbellton. (Photo TC Media - François Alary)

partage des activités en famille. Avec un taux d'obésité de 30 % chez nos jeunes de 14 à 18 ans, le plus élevé au pays, il est approprié de ne pas prendre cette statistique à la légère.

DES COMMENTAIRES ÉLOGIEUX

Le rassemblement a pris l'allure d'une fête

communautaire où chacun semblait y trouver son compte. Un BBQ avec des produits santé, faibles en gras fut offert à l'ensemble des participants tout à fait gratuitement comme pour l'ensemble des activités. Père de trois jeunes enfants, Sylvain Drapeau a beaucoup apprécié l'activité lui rappelant les bonnes années où ce

genre de rassemblement se voulait plus fréquent. « Ce type d'activités est à répéter dans le futur! », a-t-il mentionné.

Avec un tel succès de participation, la directrice du centre YMCA de Campbellton et coordonnatrice de l'événement, May Nazair, s'est dite très satisfaite.

LA MOSAÏQUE DU NORD



À la découverte des métiers

Les élèves de la 6e à la 8e année de l'école communautaire La Mosaïque du Nord ont participé à une demi-journée carrière. Ils ont pu explorer et découvrir des carrières qui les intéressaient, faire des liens entre les matières scolaires et les carrières pour ensuite se questionner sur les exigences du monde du travail. Ce projet a permis de développer l'esprit d'entreprendre, de leadership et de créativité. L'importance des qualités personnelles en vue de créer, d'obtenir et de conserver un emploi a aussi été discutée. (F.D.) (Photo GracieuSeté)

ATHOLVILLE

Les élections pour la ville fusionnée le 29 juin

Les électeurs devraient recevoir cette semaine la carte électorale les avisant des endroits et moments de la tenue du scrutin. Pour le poste de maire, Danny McNeil a soumis sa candidature pour s'opposer au maire sortant, Michel Soucy. Pour le poste de conseiller du territoire de Saint-Arthur, le président du DSL Marc Thibault a été élu par acclamation. À Val-d'Amour, Jean-Claude Charest, Jean-Guy Levesque et Julien Ouellette se disputeront les deux sièges à l'enjeu. Pour Atholville, les trois sièges seront disputés parmi les candidats Betty Cleveland-Firth, Gaëtan Cormier, Gérard Fallu, Roger Lanteigne, Lucien LeBlanc, Maurice Power et Steve Thériault. Le vote par anticipation aura lieu le 20 juin. Les résultats seront publiés sur le site electionsnb.ca. (F.D.)

L'Aviron

506 760-1974

France Sénéchal
Conseillère en solutions médias

france.senechal@tc.tc



L'Aviron

581 886-3642

Frédéric Durand
Journaliste

nrm.redaction@tc.tc



Défis économiques et opportunités de développement

FRÉDÉRIC DURAND

nrm.redaction@tc.tc

ÉCONOMIE. Le ministre Donald Arseneault, qui siège au Conseil de l'emploi du Nouveau-Brunswick, estime que la région du Restigouche a plusieurs opportunités pour se développer.

Le Conseil de l'emploi réunit les ministres provinciaux dont les portefeuilles incluent des responsabilités économiques. Il a pour fonction de regarder les gros programmes économiques de la province.

Le ministre de l'Énergie et des Mines, Donald Arseneault, étudie plusieurs avenues pour le développement. « Le Restigouche a des défis économiques et beaucoup d'opportunités de se développer. Entre autres, nous étudions avec différents partenaires un projet de fabrication de maisons modulaires, qui pourrait créer beaucoup d'emplois. Il permettrait aussi d'utiliser une des forces de la région : la forêt », a-t-il noté.

M. Arseneault a également parlé du carrefour des infrastructures de santé, à Campbellton, où sont réunis le Centre hospitalier Restigouche, l'Hôpital régional de Campbellton, et où sera construit le nouveau « centre d'excellence en santé mentale », un projet de 12,6 M\$ qui permettra de créer 35 emplois. « Nous développons de belles infrastructures, notamment pour la santé mentale, qui contribuent au développement de la communauté », a-t-il indiqué.

DALHOUSIE

Le maire de Dalhousie, Clément Tremblay, table beaucoup sur la présence du député de sa



Le dossier de l'entreprise de production de marijuana thérapeutique Zenabis est toujours arrêté chez Santé Canada. (Photo TC Media - Archives)

région au Conseil de l'emploi, notamment pour trouver une avenue de développement pour le site du moulin. « La Ville fait face à une situation financière difficile, avec le départ de trois industries. Avec le nouveau gouvernement, nous avons un ministre dans notre comté. Il demandera à une personne d'étudier des possibilités pour le site », a-t-il indiqué.

Pour le ministre, ce dossier ne va pas de soi. « Le défi, c'est que le propriétaire du terrain n'est

pas local. Tant qu'on n'a pas ce terrain, c'est plus difficile de développer », a-t-il expliqué.

Il mise cependant sur le système de traitement des eaux de la municipalité, qui pourrait amener de belles opportunités de développement. « Sur une capacité de traitement de huit millions de gallons, la Ville utilise seulement un million d'eau traitée. Il y aurait une belle opportunité pour une entreprise de développer quelque chose là », a-t-il noté.

ZENABIS

La région est toujours en attente du dossier Zenabis, producteur de marijuana thérapeutique qui est en attente d'un permis de production pour aller de l'avant avec son projet à Atholville. « Je sais que le ministre [Bernard] Valcourt devrait être capable de faire avancer le dossier. D'autres projets ont été acceptés depuis. C'est un dossier important pour la région », a commenté M. Arseneault, qui s'est dit convaincu de la réalisation du projet.

LA MOSAÏQUE DU NORD



Les élèves exposent leurs œuvres

Les élèves de 6e année de l'école communautaire La Mosaïque du Nord ont créé des toiles à relief de style abstrait en collaboration avec l'artiste Kathleen Gallant. Par la création de ces toiles l'intention était d'amener les élèves à exprimer leurs émotions et augmenter leur confiance en eux. Charline Lanteigne, directrice de la Galerie d'Art de Campbellton, a accepté d'exposer leurs toiles. Un vernissage a été organisé par les employés de la Galerie et déjà plusieurs œuvres ont trouvé preneur. (F.D.) (Photo Gracieuseté)

BABILLARD

SPA de Campbellton

Le kiosque de livres usagés, sur le bord de l'eau, ouvrira ses portes mercredi le 17 juin. L'horaire sera de 11 h à 19 h du mercredi au dimanche, si la température le permet, jusqu'à la fête du travail.

Bibliothèque de Campbellton

Échanges sur le jardinage : 17 juin, de 18 h à 19 h 30. Lancement club de lecture : 22 juin, 10 h 30 à 12 h. Présentation *Pride : une rencontre improbable*, 23 juin, 18 h à 20 h. Vente de livres : 2 et 3 juillet, 10 h à 16 h.

Histoire autochtone

Juin est le mois national de l'histoire autochtone à la bibliothèque du centenaire de Dalhousie : exposition de livres, documents audiovisuels, cassette 3D. Info : 506 684-7370.

Bibliothèque de Dalhousie

Heure du conte pour enfants de 3 à 5 ans : tous les deux samedis à 10 h (en français). Gratuit. Aide pour comprendre votre appareil électronique (ordinateur, tablette, liseuse électronique, ou autre), sur rendez-vous. Initiation aux livres (0-2 ans) : le vendredi 19 juin de 14 h 30 à 15 h 30. Club de lecture : Inscription à compter du 22 juin. Info ou inscription : 506 684-7370.

L'Aviron

144, rue Jacques-Cartier, Gaspé (Québec) G4X 1M9
Tél : 506 753-7637 • Vente: 506 753-7637

laviron.ca

Distribuée par



RÉSEAU SÉLECT



Directeur général :
Bernard Johnson

Journaliste:
Frédéric Durand

**Adjointe administrative
au Directeur général :**
Manon O'Connor

Conseillères publicitaires :
France Sénéchal

Infographie :
TC Media

**Directeur général régional,
région Québec Est :**
Michel Chalifour

**Vice-président
principal :**
Denis Hénauld
ISSN 1484-5407

**TIRAGE : 18 392
EXEMPLAIRES IMPRIMÉS**

Publié par Media
Transcontinental S.E.N.C.,
imprimé par l'Imprimerie
Transcontinental de la
Capitale, 5000, rue
Hugues-Randin,
Québec (Québec), G2C 2B4

tc • MEDIA

PROGRAMMATION DU FESTIVAL DU SAUMON 2015



VENDREDI 26 JUIN

17h-19h Souper de Saumon - organisé par le Club de Curling de Campbellton
Entrée : 20 \$
Endroit : Club de Curling
18h30 Vol de cerfs-volants - organisé par le Centre de l'Amitié
Endroit : Terrain derrière Mundle's. Apportez vos cerfs-volants. Tous sont les bienvenus à se joindre et faire voler leur cerf-volant.
Information : Marcel 753-2290 (en cas de pluie, 27 juin)

SAMEDI 27 JUIN

9h Yoga avec Vicky LeBlanc présenté par Studio Lumineux
Endroit : Sur l'herbe à côté du phare / auberge de jeunesse (en cas de pluie, centre civique)
10h-15h Journée Multiculturel du Restigouche
 Divertissement, bingo & dégustation de 11h30 à 13 h
Information : 789-7747
Endroit : Amphithéâtre

13h-14h Divertissement du festival du saumon
 - commandité par Connexion Marketing « Mike Tremblett »
Endroit : Café Europa
22h-2h « Night Life » du festival du saumon
 Real Bar - « John Boulay Blues Quartet »

DIMANCHE 28 JUIN

9h-13 Marché du dimanche à Campbellton
 Ouverture officielle
Endroit : Centre civique
14h-16h Divertissement du festival du saumon
 commandité par LCL Excavation
 « Serenity »
Endroit : Amphithéâtre (en cas de pluie, centre civique)
18h30 Concours Mlle Festival du Saumon
 Cérémonie d'ouverture officielle et présentation du citoyen(ne) de l'année
Entrée : 10 \$ à l'avance et 12 \$ à la porte
Billets : L'Hôtel de Ville et kiosque Telus au mail Sugarloaf
Endroit : Théâtre Restigouche

LUNDI 29 JUIN

8h-10h Déjeuner de la Reine au Café Chez Wes
 Venez rejoindre la reine du festival et sa cour royale
 1 \$ par déjeuner sera versé au festival du saumon
9h-midi Cours de peinture acrylique avec l'artiste-peintre Kathleen Gallant
 Les gens devront apporter leurs matériaux
Entrée : 25 \$ (appeler pour réserver à l'avance au 753-5750)
Endroit : Galerie Restigouche

10h Journée Pirate avec Don Bernard
 commanditée par Café Chez Wes
 Âges 1 à 9 ans
Endroit : parc Riverside (en cas de pluie, centre civique)

13h-16h Cours d'abstraites avec l'artiste-peintre Melindria Tavoularis
 Tous les niveaux sont bienvenus (débutants, intermédiaires ou avancés). Les gens devront apporter leurs matériaux (médium désirés et deux toiles et plus minimum)
Entrée : 25 \$ (appeler pour réserver à l'avance au 753-5750)
Endroit : Galerie Restigouche

18h30 Concours Petite Mlle Festival du Saumon
Entrée : 5 \$ • **Billets :** L'Hôtel de Ville
Endroit : Théâtre Restigouche

MARDI 30 JUIN

9h-midi Cours de dessin avec l'artiste Maurice Cormier
 Les gens devront apporter leurs matériaux (cahier de croquis, crayons et gomme à effacer)
Entrée : 25 \$ (appeler pour réserver à l'avance au 753-5750)
Endroit : Galerie Restigouche

10h Karoké pour enfant avec Don Bernard - commandité par Club Richelieu de Campbellton
 Venez nous montrer vos talents de chanteur
Endroit : Amphithéâtre (en cas de pluie, centre civique)
10h Water Walker - commandité par Bujold Audio
Entrée : Gratuit pour aujourd'hui seulement
Endroit : parc Riverside
13h-15h « Party » pour les princes et princesses - commandité par

PENDANT LA DURÉE DU FESTIVAL:

Quotidiennement durant le festival

à partir du 26 juin au 4 juillet
 Abstraites XI et notre patrimoine
 Exposition de nos artistes seront en montre
Entrée : 5 \$ par adulte et 2 \$ par enfant
Endroit : Galerie Restigouche

10h quotidiennement
à partir du 28 juin au 5 juillet
 Camion roulant de Tim Hortons
 Boissons chaudes

Endroit : parc Riverside

10h-16h quotidiennement
à partir du 29 juin au 4 juillet
 Visite guidée du Musée de la Maison d'Athol
 (guides en costumes d'époque)
 Découvrir l'histoire de notre région et ses trois cultures fondatrices: Mi'gmaq, Acadiens et Écossais.
Entrée : 6 \$
Endroit : Galerie Restigouche

10h quotidiennement
à partir du 1er juillet au 5 juillet
 Water Walker
Entrée : 6 \$ par session • **Endroit :** parc Riverside

11h quotidiennement
à partir du 1er juillet au 5 juillet
 Vente de maïs en épis du Club des Lions de Campbellton
Endroit : Stationnement du centre civique (près du phare / auberge de jeunesse)

la Caisse Populaire Restigouche

Et organisé par la Bibliothèque du Centenaire de Campbellton
Endroit : Centre civique

14h-17h15 Jeux gonflables dans la piscine
Endroit : Centre civique

18h30 Divertissement du festival du saumon - commandité par Maltais Smith & Assoc.
« Silver Haven Cloggers » and « Silver Fox Bluegrass »
Endroit : Amphithéâtre (en cas de pluie, centre civique)

19h-21h Soirée d'improvisation
Match d'improvisation avec joueurs de la région. Rires garantis!
Entrée : 5 \$ • Endroit : Galerie Restigouche

MERCREDI 1ER JUILLET

9h Défiler d'animaux - commandité par Pets +3
Venez démontrer le talent caché de votre animal
Inscription : 8h30
Endroit : parc Riverside (en cas de pluie, centre civique)

11h-14h Célébration de la fête du Canada - commanditée par la Ville de Campbellton
Endroit : parc Riverside (en cas de pluie, centre civique)
Levée du drapeau (11h), musique, jeux et gâteau - gâteau d'une gracieuosité de Superstore
Exposition d'épinglettes (Jean Paul 759-9633)

13h30 Matinée de film pour enfants
commanditée par Cinéma North Shore
Type de film : aucune restriction
Endroit : Cinéma North Shore

14h Marche d'amitié sur le pont JC Van Horne
Venez célébrer nos diverses cultures - gâteau d'une gracieuosité de Sobey's
Endroit : Débute au mail du centre-ville (pluie ou au soleil)

14h Amusements Campbell
Journée « Toonie », les manèges sont 2,00 \$, toute la journée

16h30-18h30 Divertissement du festival du saumon - commandité par Allen, Paquet & Arseneau LLP
« Melissa Girvan »
Endroit : parc des kiosques (en cas de pluie, centre civique)

18h-24h Célébration 2015 (un regroupement de toutes les écoles secondaires de Campbellton)
Information : <http://aac2005.com/AAC-CHS-2015.htm>
Endroit : Salle des Lions de Campbellton (4, rue Ramsay)

19h-22h Divertissement du festival du saumon - commandité par Mail Sugarloaf Mall
« Quatélixir »
Endroit : Amphithéâtre (en cas de pluie, centre civique)

19h Tournoi de billard au Dooly's avec du divertissement local (22h)
Inscription : 18h
Information : 753-7667
Endroit : Dooly's

21h Film pour adolescents
Commandité par Cinéma North Shore
Âges 13 à 18 ans
Type de film : Réservé aux 13 ans et plus
Endroit : Cinéma North Shore

22h-2h « Night Life » du festival du saumon
Tap's - « Don Bernard »
* Brevage spécial disponible toute la semaine « Tap's Special »

22h45 Feux d'artifice - commandité par le festival du saumon / Ville de Campbellton et de la générosité des municipalités de Pointe-à-la-Croix et Tide Head. Le long du boulevard du saumon (en cas de pluie, le lendemain soir)

JEUDI 2 JUILLET

10h-midi Matinée de bricolage et art pour les enfants (matériaux d'art fournis) - commandité par The Rusty Star
Âges 5 à 12 ans et les places seront limitées à 12 enfants
Entrée : Gratuit (appeler pour réserver à l'avance au 753-5750)
Endroit : Galerie Restigouche

10h-16h Vente de livres annuelle
Endroit : Bibliothèque du Centenaire de Campbellton (19, rue Aberdeen)

13h-15h Spectacle de « clown » mettant en vedette « Clopin Lanouille et Monsieur NoNo » - commandité par Pizza Delight
Endroit : Amphithéâtre (en cas de pluie, centre civique)

13h-24h Célébration 2015 (un regroupement de toutes les écoles secondaires de Campbellton)
Information : <http://aac2005.com/AAC-CHS-2015.htm>
Endroit : Salle des Lions de Campbellton (4, rue Ramsay)

14h-17h Réouverture officielle de Plaza Chev
Autographes des anciens canadiens de Montréal, BBQ, plaisir en famille
Endroit : Plaza Chev (240, chemin Val d'Amour)

14h-17h15 Jeux gonflables dans la piscine
Endroit : Centre civique

16h Amusements Campbell
Prix régulier

16h30 CJS Restigouche - Ouverture officielle de l'été
Venez célébrer l'ouverture officielle de la Coopérative Jeunesse de Services avec un BBQ et des rafraîchissements.
Endroit : parc Riverside

19h Remi, un monde de magie - commandité par Deja Vu Optics
Magicien - illusionniste
Entrée : 6 \$
Billets : l'Hôtel de Ville et centre civique
Endroit : Théâtre Restigouche

19h-21h Divertissement du festival du saumon - commandité par Campbellton Auto Supplies
« Melissa Girvan »
Endroit : Amphithéâtre (en cas de pluie, centre civique)

VENREDI 3 JUILLET

10h-15h Foire des jeunes en partenariat avec le service de parcs et loisirs - commanditée par AV Cell et Tim Hortons
Une explosion d'activités tel que sports, musique, artisanats, peinture, etc.
Endroit : Centre civique

10h-16h Vente de livres annuelle
Endroit : Bibliothèque du Centenaire de Campbellton (19, rue Aberdeen)

11h-13h Café de l'église Saint-Thomas d'Aquin
Entrée : 10 \$ • Endroit : Salle de l'église Saint-Thomas d'Aquin

Midi Amusements Campbell
Jour du bracelet! 30\$ pour tous les manèges, toute la journée

14h-20h30 Jeux gonflables dans la piscine
Endroit : Centre civique

18h-19h Zumba avec Peggy Savoie-Leclair
Endroit : Stationnement du centre civique (en cas de pluie, centre civique)

19h Tournoi de quilles
Entrée : 25 \$
Endroit : Salle des Lions de Campbellton (4, rue Ramsay)

19h-21h Divertissement du festival du saumon - commandité par Jerry's Plumbing and Heating
« John Richard »
Endroit : Amphithéâtre (en cas de pluie, centre civique)

22h-2h « Night Life » du festival du saumon
Brasserie 1026 - « C Nuzote »
Winners Bar - « Jimmy Jazz & Blues Band »

SAMEDI 4 JUILLET

8h-11h Course du festival du saumon sur le secteur du riverain - commandité par Dover Communication /Telus
10km, 5km et enfants 1km tenue le long de la rivière Restigouche
Endroit : Place du saumon

9h Lave-Auto annuel de la brigade d'incendie de Campbellton
Venez supporter nos pompiers
Endroit : rue Roseberry en face du Sobey's

9h-16h Trains miniatures modulaires (Freemo) avec une usine de Pâtes et Papier, système DCC et locomotives avec son.
Endroit : Centre de l'Amitié (129, rue Arran)

10h-16h Journée porte ouverte avec des artistes
Venez voir les artistes locaux qui seront présents pour peindre et créer leurs œuvres
Entrée : Gratuite • Endroit : Galerie Restigouche

Midi-17h L'art de vivre - sensibilisation à la santé mentale
Venez rencontrer des artistes, des artisans et des musiciens
Entrée : Gratuite
Endroit : Salle des Lions de Campbellton (4, rue Ramsay)

Midi Amusements Campbell
Prix régulier

13h-14h Divertissement du festival du saumon commandité par Connexion Marketing
« Denis Michel Haché »
Endroit : Café Europa

13h-16h15 Jeux gonflables dans la piscine
Endroit : Centre civique

13h30 Parade des enfants - commanditée par le Restaurant Dixie Lee
Décorez vos tricycles, chariots, poussettes ou vélos
Endroit : Débute au parc Riverside et se termine à la place du Saumon

14h Course en canot du «Saumon fou» - organisée par Gateway Assembly Church
Décorez votre canot et démontrez vos talents de rameur!!
Inscription: midi
Information : Alex 753-2311 / 987-0403
Location de canot disponible
Endroit : Stationnement à gauche de Mundle's

14h-16h Divertissement du festival du saumon - commandité par Mail Centre-Ville « Nathalie Renault »
Endroit : Amphithéâtre (en cas de pluie, centre civique)

14h-23h « Buskers » sur le boulevard
- commandité par le Port de Belledune
Amenez la famille pour une variété d'animations le long du boulevard !
Endroit : Boulevard du Saumon (en cas de pluie, centre civique)

17h Souper du Temple de la renommée des sports de Campbellton
Entrée : 25 \$
Information : Brenda 789-2727
Endroit : Centre civique

18h-22h Réunion pour le 25e anniversaire des finissants de la PRP
Information : Lyne Gagnon 789-0890
Endroit : Salle du club de l'âge d'or à Atholville

20h-2h « Bash » sur le Boulevard - commandité par Plaza Chev, Telus et Loto Atlantique
Musiciens locaux - « Terry Whalen Band », « Entourage », « Small Town Theory »
Commerçants, spectacles de rue et le tout dans une ambiance festive!
Endroit : Boulevard du Saumon (en cas de pluie, centre civique)

DIMANCHE 5 JUILLET

9h-13 Marché du dimanche à Campbellton
Endroit : Centre civique

Midi-18h Amusements Campbell
Jour du bracelet! 30\$ pour tous les manèges, toute la journée

13h Parade du festival du saumon
Débute à l'école Sugarloaf Senior High - Gerrard - Arran - George - Roseberry - Andrew - Water - se termine au centre civique
Information : Stéphanie 789-2775
Divertissement de « Buskers » au parc Riverside après la parade

13h-16h15 Jeux gonflables dans la piscine
Endroit : Centre civique

17h-20h Divertissement du festival du saumon - commandité par l'association des concessionnaires d'automobiles du Restigouche - **Musique**
Endroit : parc des kiosques

18h-20h Soirée de poésie
Poètes variés et Herménégilde Chiasson comme invité d'honneur
Entrée : 5 \$ • Endroit : Galerie Restigouche

Bon festival du saumon à tous!

CARQUEST
PIÈCES D'AUTOS

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi
8 h 00 à 17 h 30
Samedi
8 h 00 à 12 h 00
carquest.ca

90 Sister Green,
Campbellton
fax.: 506 753-3007
Tél.: 506 753-3044

Chez Carquest, nous l'avons.

SHOPPERS DRUG MART

Félicitations au comité organisateur et aux bénévoles et bon succès!

Shelley Hines, associée Mail Sugarloaf - Atholville
753-7678 Ouvert 7 jours/semaine

Centre de COUTURE CAMILLE & FILS

Réparation de toutes marques Domestique et industriel Tissus à la verge
Dépositaire autorisé JANOME

36A, rue Roseberry
Campbellton
Tél.: 753-3229

« Bon Festival du saumon à toute la population et bon succès au comité organisateur »

D&L Electric Ltd.

-Résidentiel -Commercial -Industriel
VOS EXPERTS ÉLECTRICIENS!

Maître électricien / R.B.Q. # 8269-6766-10

Amusez-vous bien!

Service autorisé pour: BUNN-O-MATIC Campbellton 506 753-5076 Fax: 753-2008
GARLAND Balmoral 506 826-3076
Vendeur autorisé pour: CONVECTOR Pointe-à-la-Croix 418 788-2855

83, chemin Sister Green, Campbellton, N.-B.

Profitez des activités du programme pour venir vous amuser.

Clinique dentaire
DRAPEAU
Dental Clinic

Bon Festival à tous!

Urgences et nouveaux patients acceptés.

113, rue Roseberry, 3^e étage, suite 310,
Campbellton
506 753-5353

Dr Sylvain Drapeau et Dre Lucie Chouinard
Dentistes